

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1928-1929	N° 227		Zittingsjaar 1928-1929
PROJET DE LOI, N° 491 RAPPORT, N° 210 AMENDEMENTS, 221	SÉANCE du 23 Avril 1929	VERGADERING van 23 April 1929	WETSONTWERP, N° 491 VERSLAG, N° 210 AMENDEMENTEN, N° 221

PROJET DE LOI

allouant des crédits supplémentaires
pour des dépenses se rapportant aux exercices
1928 et 1929.

AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

Bruxelles, le 23 avril 1929.

*Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants,
Palais de la Nation, Bruxelles.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à divers amendements à apporter au projet de loi allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1928 et 1929, qui fait l'objet du document n° 191 de la Chambre des Représentants (séance du 27 mars 1929).

Ils concernent l'exercice 1929 et se traduisent par une augmentation :

Pour le Budget ordinaire de . fr. 22,624,000 »

Pour le Budget du Ministère des
Chemins de fer, Marine, Postes, Télé-
graphes, Téléphones et Aéronau-
tique, de fr. 8,126,725 »

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président,
l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre des Finances,
B^{re} M. HOUTART.*

WETSONTWERP

waarbij bijcredieten worden verleend
voor uitgaven betrekking hebbende op de dienstjaren
1928 en 1929.

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REGEERING.

Brussel, den 23 April 1929.

*Den Heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
Paleis der Natie, Brussel.*

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken betreffende onderscheidene wijzigingen te brengen in het wetsontwerp houdende verleening van bijcredieten voor de uitgaven welke betrekking hebben op de dienstjaren 1928 en 1929 en behandeld worden in het stuk n° 191 van de Kamer der Volksvertegenwoordigers (vergadering van 27 Maart 1929).

Zij betreffen het dienstjaar 1929 en loopen uit op eene verhooging :

Voor de gewone Begrooting, van
. fr. 22,624,000 »

Voor de Begrooting van het Mi-
nisterie van Spoorwegen, Zeewezen,
Posterijen, Telegrafen, Telefonen en
Luchtvaart in de bedrijfsuitgaven,
van fr. 8,126,725 »

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging
mijner hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,
B^{re} M. HOUTART.*

AMENDEMENTS

Insérer dans le projet de loi les articles nouveaux suivants :

I. — CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES.

EXERCICE 1929.

A. — Budgets ordinaires.

Art. 1^{er} (nouveau).

Il est ouvert, pour être rattachés à des Budgets ordinaires de l'exercice 1929, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à fr. 22.624,000 »

Savoir :

Budget de la Dette publique.

Art. 57. — *Pensions diverses* . . . fr. 22,000,000 »

résultant de l'application des dispositions faisant l'objet du projet de loi n° 183 (Chambre des Représentants) assurant aux pensionnés des ressources en rapport avec le coût de l'existence et modifiant le mode de calcul des pensions visées par le § 1 de l'article premier de la loi du 17 mars 1928, projet de loi voté par la Chambre des Représentants, séance du 17 avril 1929.

Budget de l'Agriculture.

Art. 4. — *Frais de tournées, de voyages et de missions* . . . fr. 75,000 »

Majoration des taux des indemnités de séjour (arrêté royal du 28 décembre 1928) et augmentation des prix des billets forfaitaires et abonnements au chemin de fer.

Art. 33. — *Institut normal supérieur d'économie ménagère agricole de l'Etat. — Traitements d'activité, etc.* . . . fr. 40,000 »

Application des nouveaux barèmes des traitements de certains membres du personnel (A. R. du 2 février 1929).

Art. 36. — *Institut normal supérieur, etc. — Matériel, etc.* . . . fr. 26,000 »

nécessaire pour payer le loyer et les contributions de l'immeuble occupé par l'Institut, mis à charge de cet établissement, ainsi que la dépense résultant de l'augmentation du prix du combustible.

Art. 54. — *Jardin botanique de l'Etat. — Traitements d'activité, etc.* . . . fr. 75,000 »

nécessaire pour appliquer les nouveaux barèmes de traitements de certains membres du personnel (arrêté royal du 2 février 1929) et pour relever le salaire des ouvriers du Jardin botanique.

In het wetsontwerp de volgende nieuwe artikelen in te lassen :

I. — BIJCREDIETEN.

DIENSTJAAR 1929.

A. — Gewone Begrotingen.

Art. 1^{er} (nieuw).

Er worden bijcredieten toegestaan te brengen op gewone Begrotingen voor het dienstjaar 1929; die bijcredieten bedragen fr. 22.624,000 »

Te weten :

Begroting der Openbare Schuld.

Art. 57. — *Verschillende pensioenen* . fr. 22,000,000 »

Begroting van Landbouw

Art. 4. — *Omreis-, reis- en zendingskosten* fr. 75,000 »

Art. 33. — *Hooger Staatsnormaalinstituut voor landbouwhuishoudkunde. — Jaarwedden van werkzaamheid, enz.* . . . fr. 40,000 »

Art. 36. — *Hooger Staatsnormaalinstituut, enz. — Materiel, enz.* . . . fr. 26,000 »

Art. 54. — *'s Rijks Kruidtuin. — Jaarwedden van werkzaamheid, enz.* . . . fr. 75,000 »

Art. 63. — *Ecoles moyennes pratiques d'horticulture de l'Etat. — Traitements d'activité, etc.* fr. 7,000 »

nécessaire pour payer le salaire d'un ouvrier de l'école d'horticulture de l'Etat, à Gand, en 1929.

Art. 66. — *Ecoles moyennes pratiques d'horticulture de l'Etat. — Matériel, etc.* fr. 44,000 »

Augmentation du prix du combustible nécessaire au chauffage de serres de l'école d'horticulture de Gand, en 1929.

Art. 101 (nouveau). — *Service à des familles de pêcheurs, victimes de catastrophes marines* fr. 50,000 »

nécessaire pour venir en aide aux familles des membres de l'équipage de la barque 0.172 Simon, péri en mer dans la nuit du 26 au 27 février 1929.

Budget de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale.

Art. 145. — *Intervention de l'Etat dans les frais de la participation officielle de la Belgique à l'Exposition Universelle de Barcelone en 1929* fr. 340,000 »

Les frais d'organisation de la participation belge à l'Exposition de Barcelone dépasseront les prévisions établies primitivement. Un nouveau crédit supplémentaire de 340,000 francs est nécessaire pour permettre de faire face aux dépenses indispensables.

Budget du Ministère des Chemins de Fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique.

EXERCICE 1929.

Art. 4^{ter} (nouveau).

Il est ouvert pour être rattachés au Budget du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique pour l'exercice 1929 des crédits supplémentaires s'élevant pour les dépenses d'exploitation à fr. 8,126,725 »

Savoir :

TABEAU I

DEPENSES D'EXPLOITATION

A. — SERVICES CENTRAUX.

Section 1. — Administration centrale.

Art. 7. — *Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1929 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année* fr. 100,000 »

Section 3. — Comité Supérieur de Contrôle.

I. — SERVICES CENTRAUX.

Art. 23. — *Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1929 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année* fr. 5,000 »

Begroting van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg.

Art. 145. — *Tegemoetkoming van de Regeering in de kosten voortvloeiende uit de officiële deelneming van België aan de Wereldtentoonstelling van Barcelona in 1929* fr. 340,000 »

Begroting voor het Ministerie van Spoorwegen, Zeezezen, Posterijen, Telegrafien, Telefonen en Luchtvaart.

DIENTJAAR 1929.

Art. 4^{ter} (nieuw).

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de Begroting van het Ministerie van Spoorwegen, Zeezezen, Posterijen, Telegrafien, Telefonen en Luchtvaart voor het dienstjaar 1929; die bijkredieten bedragen voor de uitgaven van exploitatie fr. 8,126,725 »

Te weten :

TABEL I

UITGAVEN VAN EXPLOITATIE

A. — CENTRALE DIENSTEN.

Afdeeling 1. — Hoofdbeheer.

Art. 7. — *Pensioenen en eerste termijnen van pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1929 of voor 1 Januari van hetzelfde jaar* fr. 100,000 »

Afdeeling 3. — Hooger Comité van Toezicht.

I. — ALGEMEENE DIENSTEN.

Art. 23. — *Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1929 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar* fr. 5,000 »

Section 4. — Dépenses générales.

Art. 28. — *Secours à d'anciens fonctionnaires et employés ainsi qu'à des ouvriers commissionnés, à leurs femmes, veuves, enfants ou familles qui se trouvent dans une situation malheureuse, ou à d'anciens fonctionnaires et employés qui n'ont pas droit à une pension par application de l'art. 50 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles* fr. 15,000 »

B. — MARINE.

Art. 54. — *Pensions et premier terme des pensions à accorder à 1929 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année* fr. 1,775,000 »

Art. 57. — *Part d'intervention dans les dépenses des services centraux* fr. 14,825 »

C. — POSTES.

Art. 73. — *Part d'intervention dans les dépenses des services centraux* fr. 27,650 »

Art. 79. — *Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1929 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année.* fr. 4,540,000 »

D. — TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.

Art. 95. — *Part d'intervention dans les dépenses des services centraux* fr. 24,675 »

Art. 100. — *Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1929 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année* fr. 1,615,000 »

E. — OFFICE CENTRAL DES IMPRIMÉS.

Art. 112. — *Part d'intervention dans les dépenses des services centraux* fr. 2,025 »

Art. 113. — *Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1929 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année.* fr. 5,000 »

F. — AÉRONAUTIQUE.

Art. 132. — *Part d'intervention dans les dépenses des services centraux* fr. 2,550 »

Afdeling 4. — Algemeene uitgaven.

Art. 28. — *Hulpgetijden aan oud-ambtenaren en beambten, alsmede aan aangestelde werklieden, aan hunne vrouwen, weduwe, kinderen of gezinnen die zich in een ongelukkige toestand bevinden of aan vroegere ambtenaren of beambten die geen recht hebben op een pensioen bij toepassing van art. 50 der wet van 21 Juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.* fr. 15,000 »

B. — ZEEWEZEN.

Art. 54. — *Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleen en aan ambtenaren en beambten en aanvangnemende in 1929 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar* fr. 1,775,000 »

Art. 57. — *Aandeel in de uitgaven van de centrale diensten* fr. 14,825 »

C. — POSTERIJEN.

Art. 73. — *Aandel in de uitgaven van de centrale diensten* fr. 27,650 »

Art. 79. — *Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleen en aan ambtenaren en beambten en aanvangnemende in 1929 of voor 1 Januari van hetzelfde jaar* fr. 4,540,000 »

D. — TELEGRAFEN EN TELEFONEN.

Art. 95. — *Aandeel in de uitgaven van de centrale diensten* fr. 24,675 »

Art. 100. — *Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleen en aan ambtenaren en beambten en aanvangnemende in 1929 of voor 1 Januari van hetzelfde jaar* fr. 1,615,000 »

E. — MIDDELANGET VAN DRUKWERKEN.

Art. 112. — *Aandeel in de uitgaven van de centrale diensten* fr. 2,025 »

Art. 113. — *Pensioenen en eerste termijn van pensioenen aan ambtenaren en beambten en aanvangnemende in 1929 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar* fr. 5,000 »

F. — LUCHTVAART.

Art. 132. — *Aandeel in de uitgaven van de centrale diensten* fr. 2,550 »

ART. 7, 23, 28, 54, 57, 73, 79, 95, 100, 112, 113 et 132.

Crédits nécessaires pour faire face aux dépenses qui résulteront du projet de loi assurant aux pensionnés des ressources en rapport avec le coût de l'existence et modifiant le mode de calcul des pensions visées par le § 1 de l'article 1^{er} de la loi du 17 mars 1928, projet qui vient d'être voté par la Chambre des Représentants. (Séance du 17 avril 1929.)